

Distr.: General  
30 October 2014  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون  
اللجنة الثالثة  
البند ١٠٦ من جدول الأعمال  
المراقبة الدولية للمخدرات

رسالة مؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام  
من الممثل الدائم لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه بيان رؤساء الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة،  
الذي اعتمد في مينسك، في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة التاسعة  
والستين للجمعية العامة في إطار البند ١٠٦ من جدول الأعمال.

(توقيع) أندري دابكيوناس



الرجاء إعادة استعمال الورق

041114 041114 14-63701 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

بيان رؤساء الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة بشأن الحفاظ على النظام الدولي لمراقبة المخدرات وتعزيزه

إن رؤساء الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة، يعربون عن التزامهم بالحفاظ على النظام الدولي لمراقبة المخدرات والمؤثرات العقلية (المشار إليها فيما يلي باسم "المخدرات") وتعزيزه، استناداً إلى الاتفاقيات الرئيسية الثلاث وسائر صكوك الأمم المتحدة ذات الصلة، على أن تضطلع الأمم المتحدة بدور تنسيقي أساسي في هذا المضمار. وهم يؤكدون مركز لجنة المخدرات بوصفها هيئة الأمم المتحدة المركزية المعنية برسم السياسات في هذا المجال. ولذلك، فهم يعارضون المحاولات الرامية إلى تقويض هذا النظام، بما في ذلك المحاولات التي تهدف إلى إضفاء طابع شرعي على المخدرات.

وهم يقفون على أهبة الاستعداد للمشاركة في حوار بناء حول السبل الكفيلة بتحسين فعالية الجهود المبذولة على الصعيد الدولي لمكافحة مشكلة المخدرات العالمية على أساس التقيد التام بالالتزامات الدولية. ولكي تكون تدابير إنفاذ القانون فعالة، فلا بد أن تركز إلى حد كبير على العنصر الاجتماعي الاقتصادي، بما يشمل تنفيذ مشاريع دولية تشجع اعتماد بدائل للأنشطة الإجرامية، وأيضاً اتباع خيارات سليمة وتحقيق التنمية الاجتماعية المستدامة، ومنع تعاطي المراهقين والشباب للمخدرات، وتوفير الأجر اللائق لقاء العمل الشريف، وكفالة احترام حق الإنسان في وسائل مأمونة وكريمة لكسب الرزق.